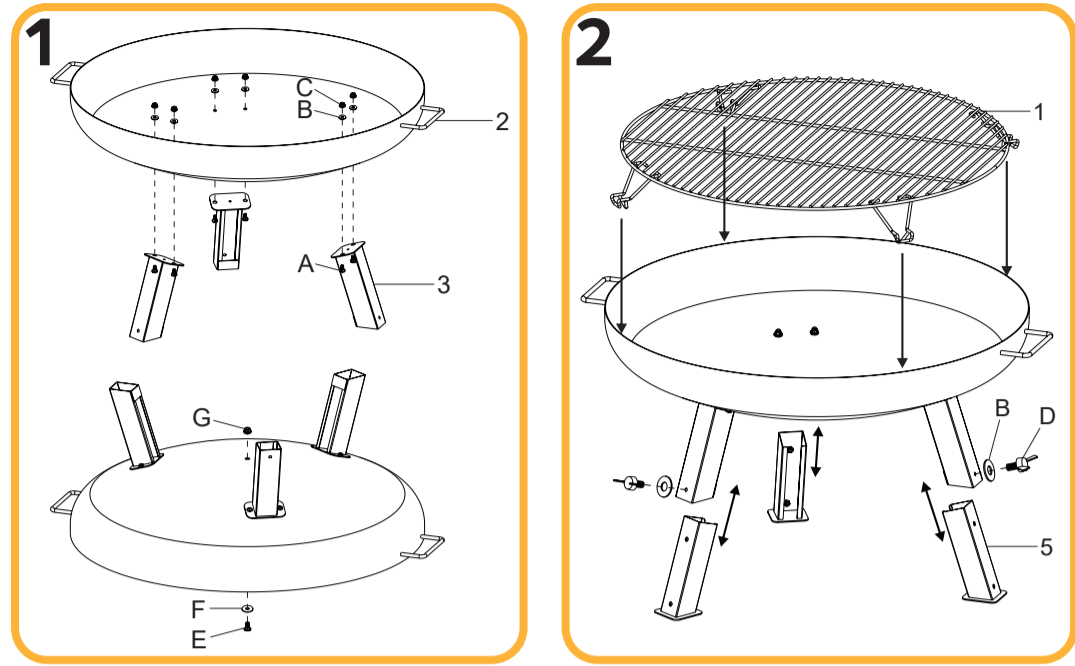


**Montage**  
Montage  
Montaggio

- A M6x16 x6 B Ø6x16 x9 C M6 x6  
D M6x12 x3 E M8x16 x1 F Ø8x25 x1 G M8 x1



**Gebrauch**  
Utilisation  
Uso



Zuerst Sicherheitshinweise lesen  
Lire d'abord les consignes de sécurité  
Leggere prima le istruzioni di sicurezza

Freier Luftraum über der Feuerstelle  
Espace libre au-dessus du brasero  
Spazio libero sopra il braciere



**1** Auf stabilen und hitzeresistenten Untergrund stellen  
Installer sur une surface stable et résistante à la chaleur  
Installare su una superficie stabile e resistente al calore

\* Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien, Pflanzen, Rasen, Gegenstände, Holz, ...  
Distance de sécurité par rapport à matériaux inflammables, plantes, gazon, objets, bois, ...  
Distanza di sicurezza da materiali infiammabili, piante, erba, oggetti, legno, ...



Wo brennbare/explosive Gase, Dämpfe oder Staub auftreten können oder leichtentzündliche Stoffe vorhanden sind, sowie in Nähe von Brennstoff-/ Gaslagerungen, ist das Entfachen offener Feuer verboten.  
L'allumage de feux ouverts est interdit dans les endroits où des gaz, vapeurs ou poussières inflammables/explosifs peuvent se former, où des substances facilement inflammables sont présentes, ainsi qu'à proximité de stockages de combustibles ou de gaz.  
È vietato accendere fuochi all'aperto nei luoghi in cui possono formarsi gas, vapori o polveri infiammabili/esplosive, dove sono presenti sostanze facilmente infiammabili, nonché nelle vicinanze di depositi di combustibili o di gas.



**2** Ca. 20 kg Sand auf dem Boden der Feuerschale verteilen  
Répartir environ 20 kg de sable au fond du brasero  
Distribuire circa 20 kg di sabbia sul fondo del braciere



**3** Feuerschale mit komplett durchgetrocknetem, naturbelassenen Holz befüllen  
Remplir le brasero avec du bois naturel complètement sec  
Riempire il braciere con legna completamente asciutta e naturale

- Bei Bedarf 1-2 Anzündler verwenden. Nur Anzündler gemäss Norm verwenden **EN 1860-3**
- Utiliser 1 à 2 allume-feu si nécessaire. N'utiliser que des allumeurs conformes à la norme
- Se necessario, utilizzare 1 o 2 accendifuoco. Utilizzare solo accendini conformi allo standard

Abfall, Holz- und Gartenabfall zu verbrennen ist verboten und gesundheitsschädlich  
Brûler des déchets, du bois ou des déchets de jardin est interdit et dangereux pour la santé  
Bruciare rifiuti, legna o scarti di giardino è vietato e pericoloso per la salute



**4** Feuer entzünden, dann Rost auflegen  
Allumer le feu, puis poser la grille  
Accendere il fuoco, poi posizionare la griglia



**5** Beim Abklingen des Feuers: Holz nachfüllen  
Lorsque le feu s'éteint : Recharger de bois  
Quando il fuoco si spegne: riempire di legno

- Herumstochern in der Glut und vermehrten Funkenflug vermeiden  
Éviter de fouiller dans les braises et d'augmenter la quantité d'étincelles
- Evitare di scavare nella brace e di aumentare la quantità di scintille



**VORSICHT!** Verbrennungsgefahr durch heisse Oberflächen! Die Feuerstelle darf während des Betriebs nicht bewegt/berührt werden. Holz nur mit Schutzhandschuhen und Augen-/Gesichtsschutz nachfüllen.  
**ATTENTION!** Risque de brûlure dû aux surfaces chaudes ! Le brasero ne doit pas être déplacé ou touché pendant son utilisation. Ne recharger le bois qu'avec des gants de protection et une protection des yeux/du visage.  
**ATTENZIONE!** Pericolo di ustioni a causa delle superfici calde! Il braciere non deve essere spostato o toccato durante il funzionamento. Ricaricare la legna solo indossando guanti protettivi e protezioni per gli occhi/la faccia.



**6** Feuer nur mit Sand löschen  
Éteindre le feu uniquement avec du sable  
Estinguere il fuoco solo con sabbia

- Feuerstelle 48h abkühlen lassen  
Laisser refroidir le foyer pendant 48 heures
- Lasciare raffreddare il focolare per 48 ore

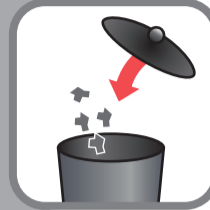
**Nach dem Gebrauch**  
Après l'utilisation  
Dopo l'uso



**Voraussetzung:** Die Glut ist erloschen! Feuerstelle und Asche ist vollständig abgekühlt!  
**Condition préalable:** Les braises se sont éteintes ! Le brasero et les cendres ont complètement refroidi !  
**Prerequisito:** Le braci si sono spente! Il bracero e la cenere si sono completamente raffreddati!



Beim Umgang mit Asche stets eine Feinstaubmaske (z.B. FFP2) tragen  
Lors de la manipulation des cendres, toujours porter un masque (ex. FFP2)  
Quando si maneggia la cenere, indossare sempre una maschera (es. FFP2)



**Bei der Verwendung eines Ascheimers**  
En cas d'utilisation d'un seau à cendres  
Quando si utilizza un secchio per cenere

- Nur Ascheimer aus robustem und feuerfestem Metall verwenden
- Deckel immer schliessen, damit die Asche nicht verweht wird
- Ascheimer nicht auf einen brennbaren Untergrund stellen
- Asche nicht als Dünger im Garten verwenden
- Utilisez uniquement des seaux à cendres en métal robuste et résistant au feu
- Gardez toujours le couvercle fermé pour éviter que les cendres ne se dispersent
- Ne posez pas le seau à cendres sur une surface inflammable
- N'utilisez pas les cendres comme engrais dans le jardin
- Utilizzare solo secchi per cenere in metallo robusto e resistente al fuoco
- Chiudere sempre il coperchio per evitare che la cenere venga dispersa dal vento
- Non posizionare il secchio per cenere su superfici infiammabili
- Non utilizzare la cenere come fertilizzante in giardino



**Korrekte Ascheentsorgung**  
Usage correct du seau à cendres  
Usa corretto del secchio per la cenere

- Holzstücke entfernen, dann Asche mit dem Hausmüll entsorgen
- Enlever les morceaux de bois, puis jeter les cendres aux ordures
- Rimuovere i pezzi di legno, poi smaltire la cenere nei rifiuti



**Sand aus der Feuerschale entnehmen**  
Retirer le sable du brasero  
Rimuovere la sabbia dal braciere

Tipp: Sand zur Wiederverwendung in einem Behälter lagern  
Conseil : conservez le sable dans un récipient pour le réutiliser  
Suggerimento: conservare la sabbia in un contenitore per riutilizzarla

**Reinigung**  
Nettoyage  
Pulizia



Mit Wasser abspülen und anschliessend trocken reiben  
Rincer à l'eau puis essuyer  
Risciacquare con acqua e asciugare accuratamente

Für das Spülen einen Ort wählen, wo keine Flecken entstehen und das Wasser versickern kann  
Choisir pour le rinçage un endroit où les taches ne se forment pas et où l'eau s'infiltrer  
Scegliere un luogo per il risciacquo dove non si formino macchie e dove l'acqua possa filtrare

**Lagerung**  
Stockage  
Immagazzinamento



Vom Wetter geschützt und trocken lagern  
Conservar à l'abri des intempéries et au sec  
Conservare in un luogo fresco e asciutto

Nässe und Feuchte kann zu Rostbildung führen  
L'humidité peut entraîner la formation de rouille  
L'umidità può causare la formazione di ruggine

**118**

**Was tun falls es brennt?**  
Que faire en cas d'incendie ?  
Cosa fare in caso di incendio

- Alarmieren**  
Alerter  
Allertare  
Gefährdete Personen warnen  
Avertir les personnes menacées  
Avvisare le persone in pericolo
- Retten**  
Sauver  
Salvare  
Mensch und Tiere (sich selbst nicht gefährden)  
Les personnes et les animaux (sans se mettre en danger)  
Persone e animali (senza mettersi in pericolo)
- Löschen**  
Éteindre  
Spegner  
Brand bekämpfen  
Lutter contre l'incendie  
Combattere l'incendio  
Einsatzkräfte einweisen  
Orienter les équipes d'intervention  
Indicare la posizione alle forze di intervento

**Technische Angaben**  
Caractéristiques techniques  
Dati tecnici

Abmessungen  
Dimensions  
Dimensioni

Ø 81 cm  
92 x 81 x 50 cm

Gewicht  
Poids  
Peso

ca. 13.5 kg

**Sicherheitshinweise**  
**Consignes de sécurité**  
**Istruzioni di sicurezza**

- **ACHTUNG!** Dieses Grillgerät wird sehr heiss und darf während des Betriebes nicht bewegt werden.
- Nicht in geschlossenen Räumen nutzen!
- Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden!
- **ACHTUNG!** Kinder und Haustiere fernhalten!
- Allgemeinverbindliche Sorgfaltspflicht aus den kantonalen Brandschutznormen einhalten. Wer die Sorgfalt mit offenem Feuer oder dessen Wirkung missachtet, macht sich strafbar. Feuer ausreichend sichern, um eine Feuersbrunst auszuschliessen. Im Zweifelsfall bei der Gemeinde Informationen einholen.
- Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, oder in dessen Nähe (<3m) wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde, und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Rücksicht auf die Nachbarn nehmen. Übermässige Einwirkung in die Nachbarschaft, wie etwa Rauch-Gas-Immissionen ist unzulässig. Das Übermass gilt als erfüllt, wenn es dem Nachbar über mehrere Male verwehrt bleibt, die Fenster zu öffnen.
- Lassen Sie das Feuer nie aus den Augen!
- Halten Sie immer für den Notfall geeignete Löschmittel wie z.B. einen Feuerlöscher, eine Löschdecke oder Sand griffbereit.

ATTENTION ! Ce barbecue va devenir très chaud. Ne pas le déplacer pendant son utilisation.


- Ne pas utiliser dans des locaux fermés !
- **ATTENTION !** Ne pas utiliser d'alcool ou d'essence pour allumer ou réactiver le feu ! Utiliser uniquement des allume-feu conformes à l'EN 1860-3!
- **ATTENTION !** Ne pas laisser le barbecue à la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Respecter l'obligation générale de diligence découlant des normes cantonales de protection contre les incendies. Qui-conque ne respecte pas cette obligation en manipulant des flammes nues ou leurs effets est passible de sanctions. Sécuriser suffisamment les feux afin d'exclure tout risque d'incendie. En cas de doute, se renseigner auprès de la commune.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, un manque d'expérience ou de connaissances ne sont autorisés à utiliser l'appareil ou à se trouver à proximité (< 3 m) que sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou si l'utilisation en toute sécurité de l'appareil leur a été expliquée et qu'ils ont compris les dangers associés.
- Soyez respectueux envers le voisinage. Les nuisances excessives telles que les émissions de fumée ou de gaz sont interdites. L'excès est atteint lorsque le voisin est empêché à plusieurs reprises d'ouvrir ses fenêtres.
- Ne laissez jamais le feu sans surveillance.
- Gardez toujours à portée de main des moyens d'extinction adaptés aux urgences, comme un extincteur, une couverture anti-feu ou du sable.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé et sur un sol stable.

- **ATTENZIONE!** Questo barbecue diventerà molto caldo, non movimentarlo durante il funzionamento.
- Non utilizzarlo in ambienti chiusi!
- **ATTENZIONE:** non usare alcol o benzina per accendere o ravvivare la fiamma! Utilizzare solo gli accenditori conformi alla norma EN 1860-3.
- **ATTENZIONE!** Tenere lontano dai bambini e dagli animali domestici!"
- Rispettare l'obbligo di diligenza generalmente vincolante previsto dalle norme cantonali in materia di protezione antincendio. Chiunque trascuri la diligenza necessaria nell'uso del fuoco aperto o dei suoi effetti è punibile. Proteggere adeguatamente il fuoco per escludere il rischio di incendi. In caso di dubbio, richiedere informazioni al comune.
- I bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, scarsa

- esperienza o conoscenza possono utilizzare l'apparecchio o trovarsi nelle sue vicinanze (< 3 m) solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza, o se è stato loro mostrato l'uso sicuro dell'apparecchio e ne hanno compreso i pericoli associati.
- Rispettare i vicini. Le emissioni eccessive di fumo o gas non sono ammesse. L'eccesso si verifica quando il vicino è ripetutamente impedito dall'aprire le finestre.
- Non lasciare mai il fuoco incustodito.
- Tenere sempre a portata di mano mezzi di spegnimento adatti alle emergenze, come un estintore, una coperta antincendio o della sabbia.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente all'aperto, in un luogo ben ventilato e su un terreno solido.



Betreiben Sie den Grill nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z. B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid-Vergiftung.  
Ne pas utiliser le barbecue dans un espace confiné et/ou habitable par exemple des maisons, tentes, caravanes, camping-cars, bateaux. Risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.  
Non utilizzare il barbecue in uno spazio confinato e/o abitabile, per esempio in case, tende, caravan, case mobili, barche. Pericolo di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

**5 Jahre Garantie für Gerät**  
**5 ans garantie sur l'appareil**  
**5 anni garanzia per l'apparecchio**

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

**Entsorgung/Umweltschutz**  
Elimination/Protection de l'environnement  
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

**Vertrieb**  
**Distribution**  
**Distribuzione**

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.land.ch



DE **Feuerschale inkl. Grillrost**  
FR **Cuvette de feu a. grille**  
IT **Ciotola per fuoco con griglia**



Art. Nr. **25242.01**  
**107595**